

# PL-450 Professional

**Laminiergerät  
Laminator  
Plastifieuse  
Laminadora**

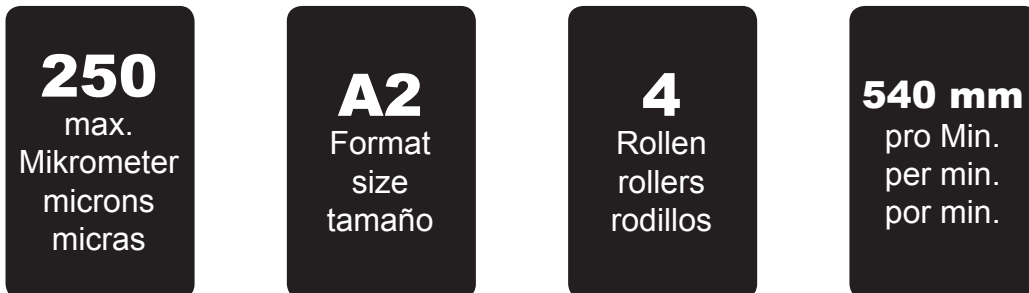


<b>Betriebsanleitung</b>	(Seite 2-5)	
<b>Operating Instructions</b>	(page 6-8)	
<b>Instructions d'opération</b>	(página 9-11)	
<b>Instrucciones de uso</b>	(página 12-14)	

---

## intimus PL-450 Professional

### Laminiergerät, Laminator, Plastifieuse, Laminadora



**Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen!**

**Before operating, please read the Operating Instructions!**

**Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!**

**Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!**

---

## Inhalt

1	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	3
2	<b>Beschreibung des Geräts</b> .....	4
3	<b>Arbeitsanleitung</b> .....	4
4	<b>Nützliche Hinweise</b> .....	4
5	<b>Pflege und Wartung</b> .....	5
6	<b>Laminierempfehlungen</b> .....	5
7	<b>Garantie</b> .....	5
8	<b>Technische Eigenschaften</b> .....	5
9	<b>Certificate of Conformity</b> .....	15

## 1 Sicherheitshinweise



### GEFAHR!

#### Verletzungsgefahr! Beschädigung der Maschine!

- △ Verwenden Sie die Maschine nicht ohne obere Abdeckung.
- △ Die obere Abdeckung darf erst entfernt werden, wenn die Maschine ausgesteckt und abgekühlt ist.
- △ Bewahren Sie das Gerät vor Feuchtigkeit geschützt auf.
- △ Um Verletzungen bzw. Schäden am Gerät zu vermeiden, stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass es auf einer ebenen, stabilen Oberfläche steht.
- △ Versuchen Sie beim Laminieren nicht, die angegebene Leistung zu überschreiten, da ansonsten das Gerät blockiert oder beschädigt werden könnte.



**Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und beachten Sie die Sicherheitshinweise.**



**Verletzungsgefahr! Vorsicht vor hohen Temperaturen während des Laminiervorgangs!**



**Die Maschine ist kein Spielzeug und für Einsatz und Benutzung durch Kinder nicht geeignet!**



**Verletzungsgefahr! Lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar oder andere lose Gegenstände von der Einlassöffnung fernhalten!**



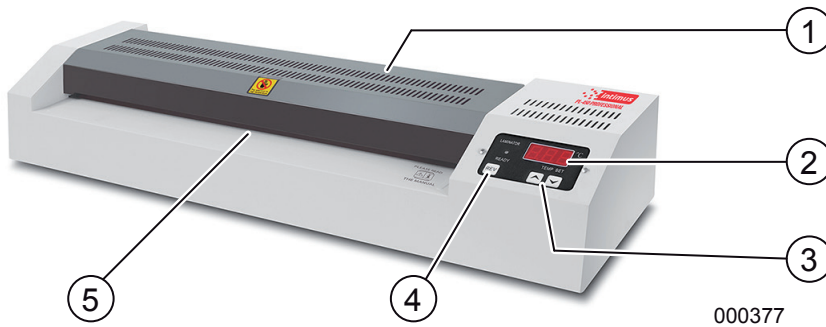
**Im Gefahrenfall die Maschine am Hauptschalter ausschalten oder den Netzstecker ziehen!**



**Vor dem Öffnen der Maschine den Netzstecker ziehen!**

Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden!

## 2 Beschreibung des Geräts



- 1 Stauauflöseklappe
- 2 Leuchtanzeige
- 3 Temperatureinstellung
- 4 Rücklauffaste
- 5 Eingabeöffnung

## 3 Arbeitsanleitung

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine 220-240V / 50/60Hz Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter auf der Rückseite ein. Die digitale Temperaturanzeige zeigt nun die Ist-Temperatur der Rollen an.
2. Die Rollen heizen sich zunächst auf die voreingestellte Temperatur von 100 °C auf. Mithilfe der Pfeiltasten auf dem Bedienfeld lässt sich die Temperatur entsprechend der Stärke der verwendeten Laminieretasche einstellen.
3. Lassen Sie das Gerät vorheizen, bis die Anzeige „READY“ aufleuchtet (ca. 3 bis 4 Minuten).
4. Legen Sie Ihr Dokument in die Laminieretasche und führen Sie diese mit dem versiegelten Ende zuerst in den Laminator ein. Die Tasche läuft zwischen den beheizten Rollen hindurch. Die Rollen schmelzen gleichzeitig den Haftkleber und üben Druck zur Versiegelung aus.
5. Sobald die Tasche an der Rückseite des Geräts austritt, legen Sie sie zum Abkühlen auf eine ebene Fläche. Damit lässt sich Verdrehen und Blasenbildung der Folie leichter verhindern.
6. Führen Sie nun weitere Taschen in das Gerät ein. Wenn die Leuchtanzeige „READY“ erlischt, warten Sie mit dem Einführen weiterer Taschen bis sich das Gerät wieder aufheizt (Anzeige leuchtet wieder), damit eine einwandfreie Laminierung gewährleistet wird.
7. Vor dem Abschalten des Geräts stellen Sie die Temperatur auf unter 100 °C ein und lassen Sie es mindestens 2 Minuten lang abkühlen, um Schäden an den Rollen vorzubeugen.

## 4 Nützliche Hinweise

- Um Staus oder Verklebungen zu vermeiden, führen Sie die Laminieretaschen stets mit dem versiegelten Ende zuerst ein.
- Verwenden Sie das Laminiergerät an einem trockenen Ort fernab von explosiven oder brennbaren Stoffen. Legen oder stellen Sie während des Gebrauchs nichts auf die Oberseite.
- Wenn die Tasche nach dem Laminieren trüb erscheint, ist die Laminieretemperatur zu niedrig. Erhöhen Sie die Temperatur leicht und führen Sie die Tasche erneut in das Gerät ein. Wiederholen Sie dies, bis die Tasche transparent ist.
- Wenn die Tasche nach dem Laminieren verformt oder gewellt erscheint, ist die Laminieretemperatur zu hoch. Senken Sie die Temperatur und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wiederholen Sie dies, bis die Tasche flach und transparent ist und keine Trübung aufweist.
- Bei Stau oder Fehleinzug drücken Sie zum Ändern der Rollenlaufrichtung die Taste „Reverse“. Nach Abkühlen des Geräts entfernen Sie bitte die obere Abdeckung (1) und beseitigen Sie den Stau.

## 5 Pflege und Wartung

- Zur Reinigung der Rollen Gerät einschalten und aufheizen lassen. Dann ein Blatt Papier in Briefgröße in der Mitte zusammenfalten und mit dem Falz zuerst in das Laminiergerät einführen. Solange wiederholen, bis alle Kleberreste entfernt sind.
- Zur Reinigung der Außenseite des Laminiergeräts zunächst ausschalten und vom Stromnetz trennen. Sobald das Gerät abgekühlt ist, mit einem weichen Tuch Staub oder Schmutz entfernen.

## 6 Laminierempfehlungen

Folie 75 Mikrometer	120 °C
Folie 125 Mikrometer	140 °C
Folie 250 Mikrometer	160 °C

## 7 Garantie

Wir bemühen uns, Produkte von höchster Qualität zu liefern. Sollte dennoch innerhalb von 12 Monaten ab Kaufdatum ein Mangel auftreten, reparieren oder ersetzen wir das Gerät gerne unentgeltlich. Wenden Sie sich in diesem Fall (zwecks Einsendung an den Kundendienst) bitte an den Händler, bei dem Sie Ihr Gerät gekauft haben. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass Schäden, die durch Bedienungsfehler oder Missbrauch verursacht wurden, von dieser Gewährleistung ausgeschlossen sind.

## 8 Technische Eigenschaften

<b>intimus PL-450 Professional</b>	
Rollen	4
Max. Stärke	250 Mikrometer
Max. Breite	450 mm
Einführhilfe erforderlich	Nein
Rücklauftaste	Ja
Temperaturbereich	80 - 170 °C
Geschwindigkeit	540 mm pro Minute
Aufheizzeit	3 - 4 Minuten
Spannung	220-240 V / 50/60 Hz
Maße	615 x 210 x 110 mm
Gewicht	10,5 kg
Garantie	1 Jahr

## Content

1	<b>Safety Information</b> .....	6
2	<b>Description of the Equipment</b> .....	7
3	<b>Operating Instructions</b> .....	7
4	<b>Useful Advice</b> .....	7
5	<b>Care and Maintenance</b> .....	8
6	<b>Advice for Laminating</b> .....	8
7	<b>Warranty</b> .....	8
8	<b>Specifications</b> .....	8
9	<b>Certificate of Conformity</b> .....	15

## 1 Safety Information



### DANGER!

#### Risk of injury! Damage to the machine!

- △ Do not run the machine without top cover.
- △ Do not remove the top cover unless the machine is unplugged and cooled down.
- △ Keep the machine away from moisture.
- △ To avoid injuries and/or damage to the machine, please ensure that it is placed on a flat and stable surface before use.
- △ Do not try to laminate more than the indicated capacity, as it can cause a jam or damage the machine.



**Please read this operating instructions carefully before using the machine and observe the safety instructions.**



**Risk of injury! Pay attention to high temperature during the lamination process!**



**This machine is not a toy; it is unsuitable for operation or use by children!**



**Risk of injury! Keep loose clothing, neckties, jewelry, long hair or other loose objects away from the inlet!**



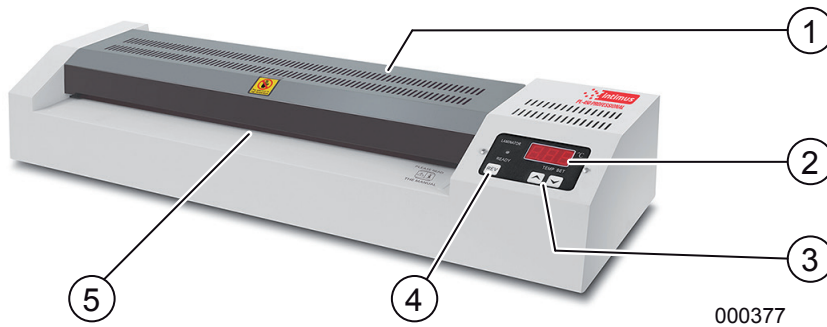
**In case of danger, disconnect the machine with the main switch or disconnect the power plug!**



**Disconnect the power plug before opening the machine!**

Only a professional may perform repairs!

## 2 Description of the Equipment



- 1 Jam removal tray
- 2 Indicator light
- 3 Temperature controls
- 4 Reverse button
- 5 Feed slot

## 3 Operating Instructions

1. Plug the mains power supply cable into the 220-240V / 50/60Hz socket and turn on the on/off switch located at the back of the machine. The digital temperature display will show the current temperature of the rollers.
2. The rollers will start to pre-heat to the pre-set temperature setting of 100 °C. Use the arrow buttons on the instrument panel to adjust the temperature according to the thickness of the laminating pouch to be used.
3. Let the PL-450 pre-heat until the "READY" indicator light comes on (approximately 3 to 4 minutes).
4. Insert your document into the laminating pouch and feed the pouch into the laminator, sealing the end first. The pouch will pass between the heated rollers, which will simultaneously melt the adhesive and apply pressure, to create a seal.
5. When the pouch comes out the back of the machine, place it on a flat surface to cool. This will help to prevent wrinkles or bubbles forming in the pouch.
6. Feed any additional pouches through the machine. If the "READY" light switches off, let the machine heat up again until the light comes back on before inserting another pouch, to ensure proper lamination.
7. Before switching off the machine, adjust the temperature to below 100 °C and leave it to cool for at least 2 minutes. This will help prevent damage to the rollers.

## 4 Useful Advice

- In order to avoid jams, and prevent the pouch wrapping around the rollers, always insert the laminating pouches into the machine with the sealed edge first.
- Use the laminator in a dry place free from explosive or flammable materials.
- Do not put any objects on top of the machine while it is in use.
- If the pouch appears cloudy after lamination, then the temperature of the laminator is too low. Slightly increase the temperature and feed the pouch through the machine again, repeating until the pouch comes out clear.
- If the pouch appears warped or wavy after laminating, then the temperature if the laminator has been set too high. Reduce the temperature and leave the machine to cool. Repeat until the pouch is flat and clear, with no cloudiness.
- If the machine becomes jammed, press the "Reverse" button to reverse the direction of the rollers. Once the machine is cold, please remove the top cover and remove the jam.

## 5 Care and Maintenance

- In order to clean the rollers, switch on the machine and let it heat up. Fold a sheet of letter-sized paper in half and insert it into the laminator with the folded edge first. Repeat until all of the glue residue has been removed.
- To clean the exterior of the laminator, start by switching it off and unplugging it. Once the machine has cooled down, use a soft cloth to remove dust and residue.

## 6 Advice for Laminating

75 micron pouches	120 °C
125 micron pouches	140 °C
250 micron pouches	160 °C

## 7 Warranty

We make every effort to provide products of the highest quality. If you notice any defects within 12 months of the date of purchase, we will gladly repair or replace the machine free of charge. Please contact the distributor that you acquired your machine from, to return it to our warranty service. Please note that damage caused by error or misuse by the operator is not covered under this warranty.

## 8 Specifications

<b>intimus PL-450 Professional</b>	
Rollers	4
Maximum thickness	250 microns
Max. width	450 mm
Need for a "Carrier"	No
Reverse button	Yes
Temperature range	80 - 170 °C
Speed	Up to 540 mm per minute
Heating time	3 to 4 minutes
Voltage	220-240 V / 50/60 Hz
Dimensions	615 x 210 x 110 mm
Weight	10,5 kg
Warranty	1 year



## Sommaire

1	Consignes de sécurité .....	9
2	Description de l'appareil .....	10
3	Instructions de travail .....	10
4	Informations utiles .....	10
5	Entretien et maintenance .....	11
6	Recommandations pour la plastification .....	11
7	Garantie .....	11
8	Caractéristiques techniques .....	11
9	Certificate of Conformity .....	15

## 1 Consignes de sécurité



### DANGER !

#### Risque de blessure ! Endommagement de la machine !

- △ Ne faites pas fonctionner la machine sans le capot supérieur.
- △ Le capot supérieur ne peut être retiré que lorsque la machine est débranchée et a refroidi.
- △ Stockez l'appareil à l'abri de l'humidité.
- △ Pour éviter toutes blessures ou dommages sur l'appareil, assurez-vous avant de l'utiliser qu'il repose sur une surface plane et stable.
- △ N'essayez pas d'utiliser la plastifieuse au-delà de la capacité indiquée sous peine de bloquer ou d'endommager l'appareil.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et respectez les consignes de sécurité.



Risque de blessure ! Attention aux températures élevées pendant la plastification !



La machine n'est pas un jouet et doit être tenue hors de portée des enfants !



Risque de blessure ! Éloignez les éléments non attachés tels que vêtements, cravates, bijoux, cheveux longs et autres objets flottants de l'ouverture d'admission.



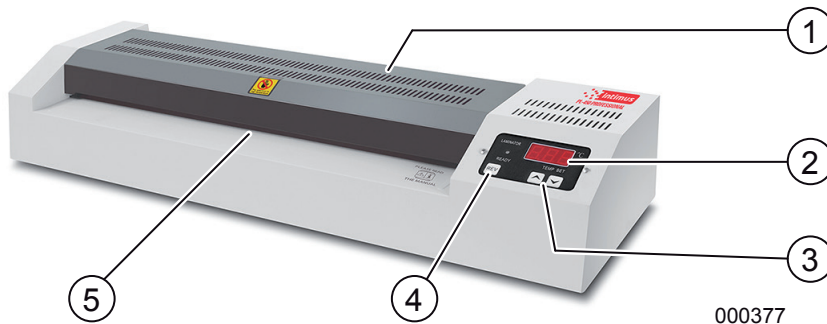
En cas de danger, éteindre la machine au niveau de l'interrupteur principal ou débrancher la fiche d'alimentation !



Avant d'ouvrir la machine, débrancher la fiche d'alimentation !

Ne confiez les réparations qu'à un spécialiste !

## 2 Description de l'appareil



- 1 Volet de déblocage des bourrages
- 2 Voyant lumineux
- 3 Réglage de la température
- 4 Touche Retour
- 5 Ouverture d'admission

## 3 Instructions de travail

1. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant 220-240 V / 50/60 Hz et allumez l'appareil avec le commutateur situé à l'arrière. L'indicateur de température numérique indique à présent la température réelle des rouleaux.
2. Les rouleaux commencent à chauffer à la température prédéfinie de 100°C. Les touches fléchées du panneau de commande permettent de régler la température en fonction de l'épaisseur de la pochette de plastification utilisée.
3. Laissez l'appareil préchauffer jusqu'à ce que le voyant « READY » s'allume (env. 3 à 4 minutes)
4. Placez votre document dans la pochette de plastification et introduisez celle-ci dans la plastifieuse avec le côté scellé en premier. La pochette traverse les rouleaux chauffés. Parallèlement, les rouleaux font fondre l'adhésif et exercent une pression pour le scellement.
5. Dès que la pochette sort à l'arrière de l'appareil, placez-la sur une surface plane pour la laisser refroidir. Vous éviterez ainsi plus facilement les déformations et la formation de bulles d'air sur la feuille.
6. Introduisez à présent de nouvelles pochettes dans l'appareil. Si le voyant lumineux « READY » s'éteint, laissez l'appareil chauffer à nouveau (le voyant lumineux doit se rallumer) avant d'introduire de nouvelles pochettes, afin de garantir une plastification irréprochable.
7. Avant d'éteindre l'appareil, réglez la température à une valeur inférieure à 100°C et laissez-le refroidir au moins 2 minutes pour prévenir tout dommage sur les rouleaux.

## 4 Informations utiles

- Pour éviter les bourrages ou les adhérences, insérez toujours les pochettes de plastification avec l'extrémité scellée en premier.
- Utilisez la plastifieuse dans un endroit sec, à l'écart de substances explosives ou inflammables. Ne posez aucun objet sur le dessus de l'appareil pendant l'utilisation.
- Si la pochette semble opaque après la plastification, la température de plastification est trop basse. Augmentez légèrement la température et insérez à nouveau la pochette dans l'appareil. Répétez l'opération jusqu'à ce que la pochette soit transparente.
- Si la pochette semble déformée ou ondulée après la plastification, la température de plastification est trop élevée. Abaissez la température et laissez l'appareil refroidir. Répétez l'opération jusqu'à ce que la pochette soit lisse et transparente et ne présente aucune opacité.
- En cas de blocage ou de mauvaise insertion, appuyez sur la touche « Reverse » pour modifier le sens de rotation des rouleaux. Après le refroidissement de l'appareil, retirez le capot supérieur (1) et éliminez le blocage.

## 5 Entretien et maintenance

- Pour nettoyer les rouleaux, mettez l'appareil en marche et laissez-le chauffer. Pliez ensuite en deux une feuille de papier de la taille d'une lettre et l'introduire dans la plastifieuse avec le pli en avant. Répétez l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus de colle.
- Pour nettoyer la face extérieure de la plastifieuse, l'éteindre et la débrancher du secteur. Une fois que l'appareil a refroidi, éliminer la poussière ou les salissures avec un chiffon doux.

## 6 Recommandations pour la plastification

Feuille 75 microns	120 °C
Feuille 125 microns	140 °C
Feuille 250 microns	160 °C

## 7 Garantie

Nous nous efforçons de livrer des produits dans une qualité optimale. Si un défaut apparaît néanmoins dans un délai de 12 mois à compter de la date d'achat, nous réparons ou nous remplaçons l'appareil gracieusement. Dans ce cas, adressez-vous au distributeur (à des fins d'expédition au service clients) auprès de qui vous avez acheté votre appareil. Veuillez noter que les dommages résultant d'une erreur de manipulation ou d'un usage abusif sont exclus de tout recours en garantie.

## 8 Caractéristiques techniques

<b>intimus PL-450 Professional</b>	
Rouleaux	4
Épaisseur max.	250 microns
Largeur max.	450 mm
Aide à l'insertion requise	Non
Touche Retour	Oui
Plage de température	80 - 170 °C
Vitesse	540 mm par minute
Durée de chauffe	3 - 4 minutes
Tension	220-240 V / 50/60 Hz
Dimensions	615 x 210 x 110 mm
Poids	10,5 kg
Garantie	1 an

## Contenido

1	Indicaciones de seguridad .....	12
2	Descripcion del Equipo .....	13
3	Guia de Operaciones .....	13
4	Consejos Utiles .....	13
5	Cuidado y Mantenimiento .....	14
6	Consejos de Plastificado .....	14
7	Garantia .....	14
8	Especificaciones Technicas .....	14
9	Certificate of Conformity .....	15

## 1 Indicaciones de seguridad



### ¡PELIGRO!

#### ¡Riesgo de lesiones! ¡Daños a la máquina!

- △ No haga funcionar la máquina sin la cubierta superior colocada.
- △ La cubierta superior no debe ser retirada hasta que la máquina no esté desenchufada y la misma no se haya enfriado.
- △ Mantenga la máquina alejada de la humedad.
- △ Para evitar lesiones y / o daños en la máquina, asegúrese de que esté sobre una superficie plana y estable antes de usarla.
- △ No intente laminar más de la capacidad indicada, ya que puede atascar o dañar la máquina.



Lea atentamente este manual antes de utilizar la máquina and observe the safety instructions.



¡Riesgo de lesiones! Preste atención a las altas temperaturas durante el proceso de laminación



La máquina no es ningún juguete y no está indicada para que la monten ni usen niños!



¡Riesgo de lesiones! Mantenga lejos del orificio de entrada piezas sueltas de ropa, corbatas, joyas, pelo largo u otros objetos sueltos!



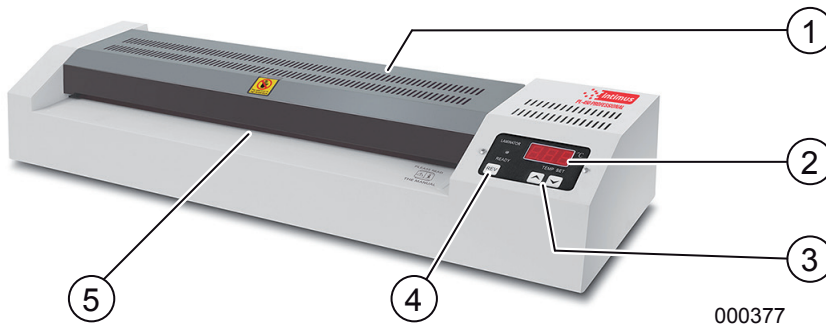
En caso de peligro, desconecte la máquina del interruptor principal o extraiga la clavija de red.



Antes de abrir la máquina, extraiga la clavija de red.

Las reparaciones solo puede realizarlas personal técnico cualificado.

## 2 Descripción del Equipo



- 1 Bandeja extracción atascos
- 2 Indicador luminoso
- 3 Controles de temperatura
- 4 Botón Reverse
- 5 Boca entrada

## 3 Guia de Operaciones

1. Inserte el enchufe de alimentación en un enchufe eléctrico de 220-240V / 50/60Hz y encienda el interruptor de encendido ubicado en la parte posterior de la máquina. La pantalla de temperatura digital mostrará la temperatura actual del rodillo.
2. Los rodillos comenzarán a pre-calentar a la configuración de temperatura predeterminada de 100 °C. Utilice los botones de flecha en el panel de instrumentos para ajustar la temperatura de acuerdo con el grosor de la bolsa de laminado que se está utilizando.
3. Deje que la PL-450 se pre-caliente hasta que se ilumine el indicador „READY“ (aproximadamente 3 a 4 minutos).
4. Inserte su documento en la bolsa de laminación y alimente la bolsa en la laminadora, primero selle el extremo. La bolsa pasará entre los rodillos calentados, que simultáneamente fundirán el adhesivo y aplicarán presión para crear un sello.
5. Una vez que la bolsa sale por la parte trasera de la máquina, colóquela sobre una superficie plana para que se enfríe. Esto ayudará a evitar que la bolsa se enrosque o adquiera vicio.
6. Alimente bolsas adicionales a través de la máquina. Si la luz indicadora „LISTO“ se apaga, permita que la máquina se caliente nuevamente hasta que la luz se encienda nuevamente antes de insertar otra bolsa para asegurar una laminación adecuada.
7. Antes de apagar la máquina, ajuste la temperatura por debajo de 100 °C y deje que se enfríe durante al menos 2 minutos. Esto ayudará a evitar daños en los rodillos.

## 4 Consejos Utiles

- Con el fin de evitar atascos o envolturas, inserte siempre bolsas de laminación en la máquina con el borde sellado primero.
- Utilice la plastificadora en un lugar seco y limpio de materiales explosivos o inflamables.
- No coloque objetos encima mientras esté en uso.
- Si la bolsa aparece nublada después de la laminación, entonces la temperatura de laminado está demasiado baja. Aumentar ligeramente la temperatura y alimentar la bolsa a través de la máquina de nuevo, repitiendo hasta que la bolsa es clara.
- Si la bolsa se ve deformada o ondulada después de la laminación, entonces la temperatura de laminado se establece demasiado alta. Disminuya la temperatura y deje que la máquina se enfríe. Repita hasta que la bolsa sea plana y clara, sin ninguna nubosidad.
- Si se produce un atasco o un atasco accidental, presione el botón de „Reverse“ para invertir la dirección de los rodillos. También, una vez la máquina esté fría, puede retirar la tapa superior e remover el atasco.

## 5 Cuidado y Mantenimiento

- Para limpiar los rodillos, encienda la máquina y permita que se caliente. Doble una hoja de papel tamaño carta por la mitad e insértela primero en el laminador con el borde doblado. Repita hasta que se retire todo el residuo de pegamento.
- Para limpiar el exterior de la laminadora, comience apagándola y desconectándola. Una vez que la máquina se haya enfriado, use un paño suave para eliminar el polvo o los residuos.

## 6 Consejos de Plastificado

Carpetas 75 micras	120 °C
Carpetas 125 micras	140 °C
Carpetas 250 micras	160 °C

## 7 Garantía

Nos esforzamos por proporcionar productos de la más alta calidad. Si apareciera algún defecto dentro de los 12 meses a partir de la fecha de compra, con mucho gusto repararemos o reemplazaremos la máquina de forma gratuita. Póngase en contacto con el distribuidor del que adquirió su máquina para devolverlo al servicio de garantía. Tenga en cuenta que el daño causado por el error o mal uso del operador no está cubierto por esta garantía.

## 8 Especificaciones Técnicas

<b>intimus PL-450 Professional</b>	
Rodillos	4
Grosor Maximo	250 micras
Max. Ancho	450 mm
Necesidad de „Carrier“	No
Boton de reverse	Si
Rango de Temperatura	De 80 a 170 °C
Velocidad	540 mm por minuto
Tiempo de calentamiento	3 - 4 minutos
Voltaje	220-240 V / 50/60 Hz
Dimensiones	615 x 210 x 110 mm
Peso	10,5 kg
Garantía	1 año

## 9 Certificate of Conformity

### Konformitätserklärung

Certificate of Conformity  
Attestation de Conformité  
Certificado de Conformidad



Bezeichnung der Maschine:	<b>Laminiergerät</b>
Type of machine:	Pouch Laminator
Description de la machine:	Plastifeuse
Descripción de la máquina:	Plastificadora
Modell / Model / Modèle / Modelo:	<b>intimus PL-450 Professional</b>
Artikel-Nr. / item number / numéro d'article / número de la pieza:	INT-LA-PL450PRO
Baujahr / year of manufacture / année de production / año de producción:	siehe Typenschild / see name plate / voir plaque d'identification / mirar la placa de identificación

Hiermit wird bestätigt, dass vorgenanntes Produkt den Anforderungen der **Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EG** sowie der **EMV-Richtlinie 2014/30/EG** einschließlich allen bis heute veröffentlichten Änderungen bzw. Nachträgen entspricht. Das vorgenannte Produkt entspricht folgenden harmonisierten bzw. nationalen Normen:

We do hereby certify that the above mentioned product meets the requirements set forth in **EEC-Low-Voltage-Directive 2014/35** and **EMC 2014/30/EEC** including all changes and addendums to date thereto. The above mentioned product meets the following harmonized and national standards:

Nous vous confirmons que le produit cité ci-dessus correspond aux directives de basse tension **2014/35/CEE** ainsi qu'à la directive **CEM 2014/30/CEE**, ci-inclus toutes les modifications ainsi que tous les suppléments publiés jusqu'à ce jour. Le produit mentionné correspond aux normes citées ci-après:

Confirmamos que los productos arriba citados cumplen las exigencias de las directivas de baja tensión **2014/35/CEE** y **CEM 2014/30/CEE**, incluidas todas las modificaciones publicadas hasta la fecha. Los productos citados corresponden con las siguientes normas:

**Harmonisierte Normen / harmonized standards**  
normes harmonisées / normas armonizadas

**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010**  
**+A12:2011+A2:2013**  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**

**Nationale Normen / national standards**  
normes national / normas nacional

CE-Bevollmächtigter / authorized person of CE / personne autorisée de la CE / persona autorizada por CE:  
**intimus International GmbH; Bergheimer Straße 6-12; D-88672 Markdorf / Germany**



Postfach / p.o. box 1420  
D-88672 Markdorf / Germany

2019/09



**Iris Thum-Niegel**  
CEO intimus International GmbH



**Intimus MP&O BeLux**

Generaal de Wittelaan 17B 2800 Mechelen -  
Belgium+ 32 (0)15 - 29 46 3  
info@intimus-mpo.com, www.intimus-mpo.com



*Dieses Papier ist aus 100 % Altpapier ohne optische Aufheller hergestellt.  
This paper made from 100 % unbleached recycled paper.  
Papier recyclable à 100 %.*